



Совет Безопасности

Distr.: General
1 July 2014
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 1 июля 2014 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить для Вашего сведения обращение Президента Украины Петра Порошенко по случаю прекращения действия режима одностороннего прекращения огня, с которым он обратился к народу поздно вечером 30 июня (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Юрий Сергеев



**Приложение к письму Постоянного представителя Украины
при Организации Объединенных Наций от 1 июля 2014 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Обращение Президента Украины Петра Порошенко

Уважаемые соотечественники!

В 22 ч. 00 м. в понедельник, 30 июня, истек срок действия режима одностороннего прекращения огня.

Этот режим был впервые введен 20 июня в рамках плана мирного урегулирования ситуации в Донбассе.

27 июня Украина продлила срок действия этого режима еще на три дня.

В течение последних 10 дней мы продемонстрировали Донбассу, Украине и всему миру свою приверженность мирному урегулированию конфликта, спровоцированного извне.

Мы продемонстрировали добрую волю украинской власти жителям Донецкой и Луганской областей.

Трудолюбивые и мирные люди, каковыми являются большинство дончан и луганчан, почувствовали нашу симпатию, любовь и уважение. Они увидели искреннюю готовность Киева считаться с их особым мнением и интересами. Они поняли, что их безопасность является нашим главным приоритетом.

Еще сильнее стала международная поддержка Украины. Во время действия режима прекращения огня я подписал с ЕС Соглашение об ассоциации и углубленной и всеобъемлющей зоне свободной торговли.

Однако уникальный шанс на выполнение мирного плана был упущен из-за насильственных действий повстанцев. Они публично декларировали свое нежелание поддержать мирный план в целом и прекращение огня в частности. Они вызывающе нарушили режим прекращения огня более 100 раз.

Политическое руководство сепаратистов продемонстрировало нежелание и неспособность контролировать действия своих террористических подразделений и банд мародеров.

Отмена Советом Федерации России мандата на использование войск на Украине имело положительное, но символическое значение. Мы так и не дождались конкретных шагов по деэскалации ситуации и укреплению контроля на границе.

Несмотря на это, мир был и остается моей целью. Однако инструменты его достижения теперь изменились.

Вечером 30 июня состоялось заседание Совета национальной безопасности и обороны. Обсудив ситуацию, я как Верховный главнокомандующий принял решение не продлевать действия режима одностороннего прекращения огня.

Защита территориальной целостности Украины, жизни и безопасности граждан требует не только оборонительных, но и наступательных действий против террористов.

Вооруженные силы, национальная гвардия, государственная пограничная служба, служба безопасности получили соответствующие приказы.

При выполнении задач по защите территориальной целостности они теперь не связаны ограничениями, налагаемыми режимом прекращения огня.

Мы будем наступать и будем освобождать нашу землю. Прекращение действия режима прекращения огня — это наш ответ террористам, повстанцам, мародерам, всем, кто издевается над мирным населением, парализует работу экономики региона, срывает выплаты зарплат, пенсий, стипендий, взрывает железные дороги, разрушает водопроводы и лишает людей нормальной мирной жизни.

Вооруженные силы, национальная гвардия и другие подразделения никогда не будут применять силу против гражданского населения. Они никогда не будут наносить удары по жилым районам.

Украинские солдаты будут рисковать собственными жизнями, лишь бы спасти жизни женщинам, детям и пожилым людям, всем, кто живет в Донбассе и не берет в руки незаконного оружия.

Такова извечная рыцарская природа украинского воинства.

Мы несем ответственность за каждую мирную жизнь, которая, не дай Бог, может оборваться в ходе антитеррористической операции.

Это требует от нас чрезвычайной выверенности каждого шага по проведению операции.

Я обращаюсь к каждому жителю Донецкой и Луганской областей с просьбой с пониманием отнестись к моему решению. Прошу вас стать союзниками в восстановлении безопасности в Донбассе.

Да, вы не можете противостоять бандитам физической силой. Но ваша сила воли и сила духа, ваше гражданское неповиновение так называемым «народным республикам», нетерпимость и презрение к тем, кто встал на путь бандитизма, мародерства и террора, приблизят тот день, когда в ваши дома вернется прочный мир.

Всем, кто встал на путь вооруженного сопротивления законной власти, но осознал, что допустил ошибку и хочет ее исправить, я как Президент гарантирую амнистию.

Наш мирный план, представляющий собой стратегию действий для Украины и Донбасса, остается в силе. Разоружение. Децентрализация. Свободное использование русского языка. Восстановление за счет государства разрушенного жилья. Совместная с ЕС программа создания новых рабочих мест. Мы даже готовы в любой момент вернуться к режиму прекращения огня. Когда мы увидим, что все стороны придерживаются выполнения основных пунктов мирного плана. Когда ополченцы освободят всех заложников. Когда по ту сторону восточной границы перед диверсантами и поставщиками оружия зажжется красный свет. Когда ОБСЕ будет следить за соблюдением режима на границе.

Уважаемые соотечественники!

Нам следует, как никогда, сплотиться для защиты Украины. Это требует самоотдачи и дисциплины не только на передовой, но и в тылу.

Однако не было еще ни одной войны, после которой не наступал бы мир.

Так произойдет и сейчас.

Слава Украине!
